

兒童聖經歡樂營

**Children Summer Bible Camp**

日期: 二零二二年八月八日至八月十二日

**Date: August 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022**

**兒童申請表 Children Registration**

(六至十二歲) **6-12 years old**

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario

L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 Fax: (905) 887-7933

E-mail: sbc.satcc@gmail.com

時間: 上午九時至下午四時

Time: 9:00am to 4:00pm

費用: 每週二百一十元 (支票或現金)

Fee: \$210.00 per week (Cheque or exact change)

支票抬頭 Cheque Payable to “St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church”

\*費用包括一天外遊、茶點、兩件營衣、Friday Celebration

\*Camp Fee includes one day field trip, daily snacks, 2 Camp T-shirts and Friday Celebration.

報名詳情:

二零二二年六月五日上午九時三十分起於大堂特設攤位交回填妥表格及夏令營費用,

堂區辦事處將不會接受任何登記表格。報名從速,額滿即止。

Registration Details:

From June 5<sup>th</sup>, 2022 9:30 am, return completed form and camp fee to registration booth in church lobby; **registration forms will not be accepted by the parish office.** Register early to avoid disappointment. Spots are limited. First come first served.

兒童聖經歡樂營

**Children Summer Bible Camp**

日期: 二零二二年八月八日至八月十二日

**Date: August 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022**

兒童申請表 **Children Registration**

(六至十二歲) **6-12 years old**

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario

L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 Fax: (905) 887-7933

E-mail: [sbc.satcc@gmail.com](mailto:sbc.satcc@gmail.com)

## **COVID-19 Infection Control Protocols**

### **防疫指引**

(如需要中文譯本，請發電郵到 [sbc.satcc@gmail.com](mailto:sbc.satcc@gmail.com))

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church is committed to providing a safe, COVID-19-free camp environment for the health and safety of all campers and leaders. Consistent with this goal, the following infection control guidelines have been implemented.

All camp leaders will be trained in infection control procedures, including but not limited to:

- Identification of signs and symptoms of COVID-19
- Cleaning/managing rooms

### Children Summer Bible Camp Precautions:

- **Masking and Physical Distancing** – Masking will be required in all indoor areas of the Church, including but not limited to hallways, bathrooms, classrooms, and the nave. When indoors, campers will participate in activities (e.g. class, crafts) with the same small group (cohort) for the duration of the week. Cohorts will remain physically distant from other cohorts while indoors.
- **Hand Hygiene** – Hand hygiene will be encouraged on a regular basis. There are sanitizer dispensers throughout the church and all group leaders will have hand sanitizer with them.
- **Cleaning and Disinfection** – Church staff and leaders will be cleaning and disinfecting shared facilities such as bathrooms and classrooms on a regular basis.
- **Meal Times** – Eating of snacks and lunch will take place outdoors. Drinking will be permitted indoors. Physical handwashing will take place prior to all meals.

### Parental Responsibilities:

- **Vaccination** – For the safety of all individuals at Children Summer Bible Camp, we respectfully request double vaccination for COVID-19 for all campers and leaders prior to the start of camp.
  - Booster shots are optional
  - Natural immunity from recent infection serves the same purpose (good for 3 months)
- **Travel Outside Canada** – Please avoid. If unavoidable, anyone returning to Canada MUST follow Federal and Provincial requirements/guidelines for quarantining, screening and testing prior to camp.

兒童聖經歡樂營

**Children Summer Bible Camp**

日期: 二零二二年八月八日至八月十二日

**Date: August 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022**

兒童申請表 **Children Registration**

(六至十二歲) **6-12 years old**

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario

L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 Fax: (905) 887-7933

E-mail: sbc.satcc@gmail.com

- **Absence Reporting** – To better facilitate contact tracing, parents shall report any COVID related absence to camp staff as soon as possible. The following actions will be taken by camp staff upon receipt of this information
  - Members of the same cohort group (campers and leaders) will be informed of the presence of a positive case within their cohort so they may be aware of any symptoms that may develop.
  - Classroom of the affected cohort, as well as all common areas, will be disinfected prior to camp start on the next day.
  - Members of their cohort shall be monitored for the remainder of camp week for sustained symptoms.
  
- **Pre-Camp Screening** – Parents shall screen their child for the following signs and symptoms of COVID- 19 every morning before arrival to Church:
  - Any 1 or more of the following symptoms
    - Fever > 37.8°C and/or chills
    - Cough
    - Difficulty breathing
    - Decrease or loss of taste/smell
  - Any 2 or more of the following symptoms
    - Sore throat
    - Headache
    - Feeling very tired
    - Runny nose/nasal congestion
    - Muscle aches/joint pain
    - Nausea/vomiting/diarrhea

Additional Information:

- **If Symptomatic Prior to Camp** – Campers who are symptomatic before camp are allowed to come to Children Summer Bible Camp if they:
  - Have been symptom-free for 24 hours.
  - Have proof of a negative Rapid Test taken within 24 hours before arrival to Church on Monday August 8, 2022.
  - Have not been directed by Public Health to self isolate.
  - Have not had contact with a confirmed case of COVID-19 in the last 5 days.
  
- **Symptomatic Camper** – Campers that display sustained symptoms will be removed from their cohort and immediately assessed by the Summer Bible Camp Leaders

兒童聖經歡樂營

**Children Summer Bible Camp**

日期: 二零二二年八月八日至八月十二日

**Date: August 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022**

**兒童申請表 Children Registration**

**(六至十二歲) 6-12 years old**

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario

L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 Fax: (905) 887-7933

E-mail: [sbc.satcc@gmail.com](mailto:sbc.satcc@gmail.com)

- If symptoms are determined not to be a result of COVID-19 the camper will return to camp activities as normal.
- If COVID-19 is suspected, the camper will be required to be masked for all activities for the remainder of the day; parents of the camper will be informed of symptoms observed during camp at dismissal. It will be the parents' responsibility to further monitor symptoms and conduct testing if applicable

It is very important that families provide full disclosure to any and all health considerations for their child attending camp, including allergy information. This will greatly assist staff when determining if symptoms are related to COVID-19 or not. If their child has allergies, any symptoms should be disclosed on their health form.

At the time of writing, these procedures either comply with or exceed the established provincial guidance. The procedures will be amended to meet any new guidance that is released. This may include either an increase or decrease in precautions.

Should there be any further questions, concerns, or needed clarifications, please contact [sbc.satcc@gmail.com](mailto:sbc.satcc@gmail.com).

兒童聖經歡樂營

Children Summer Bible Camp

日期: 二零二二年八月八日至八月十二日

Date: August 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022

兒童申請表 Children Registration

(六至十二歲) 6-12 years old

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario

L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 Fax: (905) 887-7933

E-mail: sbc.satcc@gmail.com

參加者姓名 Participant's Name: Chinese \_\_\_\_\_ English \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_

電話 Phone: \_\_\_\_\_

性別 Gender: 男 Boy 女 Girl

出生日期 Birth Date: \_\_\_\_\_

出生地點 Birth Place: \_\_\_\_\_

已領洗? 是 否

已初領聖體? 是 否

Baptised? YES NO

Received First Communion? YES NO

就讀學校 School: \_\_\_\_\_ 升讀級別 Grade in Sept.: \_\_\_\_\_

T恤尺碼 T-shirt Size: 童裝 Youth 加小 XS 小 S 中 M 大 L

成人 Adult 小 S 中 M 大 L

家長/監護人姓名 Parent/Guardian Name: \_\_\_\_\_

家長/監護人電話: 日間 晚間

Parent/Guardian Tel: Daytime \_\_\_\_\_ Evening \_\_\_\_\_

家長/監護人電郵地址:

Parent/Guardian Email: \_\_\_\_\_

本堂教友? 是 否

信封號碼:

Registered parishioner? YES NO

Envelope No.: \_\_\_\_\_

緊急聯絡人姓名:

與參加者關係:

Emergency Contact: \_\_\_\_\_

Relationship to Participant: \_\_\_\_\_

緊急聯絡人電話:

Emergency Contact Phone: \_\_\_\_\_

健康咭號碼 Health Card Number: \_\_\_\_\_

家庭醫生 Family Doctor: \_\_\_\_\_ 電話 Phone: \_\_\_\_\_

如對任何事物有敏感者, 請在此說明 (如: 花生) Please specify any allergies (ie. Nuts)

如需協助服用或注射藥物, 請列下詳情:

If participants require assistance administering medication, please specify:

其他需要工作人員特別留意的事項 Please specify any medical, social, or emotional concerns that staffs should be aware of:

家長/監護人簽名

日期:

Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

兒童聖經歡樂營

**Children Summer Bible Camp**

日期: 二零二二年八月八日至八月十二日

**Date: August 8<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup>, 2022**

兒童申請表 **Children Registration**

(六至十二歲) **6-12 years old**

天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario

L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 Fax: (905) 887-7933

E-mail: sbc.satcc@gmail.com

### **Waivers and Consents**

(如需要中文譯本，請發電郵到 [sbc.satcc@gmail.com](mailto:sbc.satcc@gmail.com))

#### Part 1: Media Consent

Would you be comfortable having photos including your child to be used in Children Summer Bible Camp-related media? (It will not be used for any other purposes such as personal social media)

Yes

No

#### Part 2: Vaccine Waiver

For the safety of all individuals at the Children Summer Bible Camp, we request your child to be fully vaccinated. Please check if your child has the following:

1st + 2nd dose (mandatory)

3rd / booster dose / natural immunity (encouraged)

#### Parent/Guardian Consent & Waiver

I, \_\_\_\_\_, parent of \_\_\_\_\_ (name of registrant) consent to allow my child to participate in the Children Summer Bible Camp 2022 and affirm that all the above information is true. By signing this parent consent form, I understand the safety measures in place and that St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church (SATCC) cannot guarantee that camp participants will not become infected with COVID-19. I agree to pick up my child from the camp upon request, should he/she be dismissed from the camp due to any misconduct or medical emergency.

Furthermore, I hereby waive, for myself and anyone claiming through me, St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church and any other individuals and/or groups involved with the Children Summer Bible Camp 2022, all rights and claims I may have against St. Agnes Tsao Catholic Church and any of its members, for any and all injuries, illness or damages incurred during or resulting after my child's participation in Children Summer Bible Camp. By affixing my signature below, I acknowledge that I fully understand all provisions of the above statement.

Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_